

永住者の方へ(法務省入国管理局)

現在お持ちの外国人登録証明書は、「次回確認(切替)期間」の記載にかかわらず、以下の日までに、在留カードに切り替える必要があります。

- 2012年7月9日の時点で16歳以上であった方
→2015年7月8日まで
- 2012年7月9日の時点で16歳未満であった方
 - ・ 2015年7月8日までに16歳の誕生日が到来する方
→16歳の誕生日まで
 - ・ 2015年7月9日以降に16歳の誕生日が到来する方
→2015年7月8日まで

2015年7月8日の直前の時期は、窓口が大変込み合うことが予想されます。

外国人登録証明書から在留カードへの切替の申請は、今からでも行うことができます。

* 2012年7月9日に16歳未満であった方で、16歳の誕生日が切替の期限となる方は、16歳の誕生日の6か月前から16歳の誕生日までに「有効期間の更新申請」を行ってください。

申請の場所は、最寄りの地方入国管理局若しくは同支局又はこれらの出張所です(空港支局や空港(港)出張所を除きます。)

入国管理局ホームページのご案内

<http://www.immi-moj.go.jp/keiziban/pdf/kirikaenoosirase.pdf>

AVISO AOS ESTRANGEIROS COM VISTO PERMANENTE (Escritório de Imigração, Ministério da Justiça)

Será necessário transferir seu certificado de registro de estrangeiro atual (gaikokujin torokusho), para o cartão de permanência (zairyu card), até as datas abaixo definidas, independente da descritiva: "prazo para próxima confirmação/transferência".

- Quem completou 16 anos de idade no dia 09 de julho de 2012
→ Deverá realizar a transferência até o dia 08 de julho de 2015
- Quem não completou 16 anos de idade no dia 09 de julho de 2012:
 - E ainda completará 16 anos de idade antes do dia 08 de julho de 2015
→ Deverá realizar a transferência até a data do seu aniversário de 16 anos de idade
 - E ainda completará 16 anos de idade depois do dia 09 de julho de 2015
→ Deverá realizar a transferência até o dia 08 de julho de 2015

É previsto haver uma lotação no balcão de atendimento, chegando perto do dia 08 de julho de 2015.

É possível realizar o requerimento para transferência, a partir deste momento, do certificado de registro de estrangeiro (gaikokujin torokusho) para o cartão de permanência (zairyu card).

Quem não completou 16 anos de idade no dia 09 de julho de 2012, e ainda terá o limite do prazo da transferência na data do seu aniversário de 16 anos de idade, será necessário realizar "o requerimento para renovação do prazo vigente", a partir de seis meses antes do dia do aniversário de 16 anos de idade.

Poderá realizar o requerimento no Departamento de Controle de Imigração Regional, no Escritório de Imigração, ou na agência, exceto Escritório de Imigração do aeroporto ou agência do aeroporto ou porto.

Abaixo mostrado, refere-se ao homepage do Bureau de Controle da Imigração.

<http://www.immi-moj.go.jp/keiziban/pdf/kirikaenoosirase.pdf>